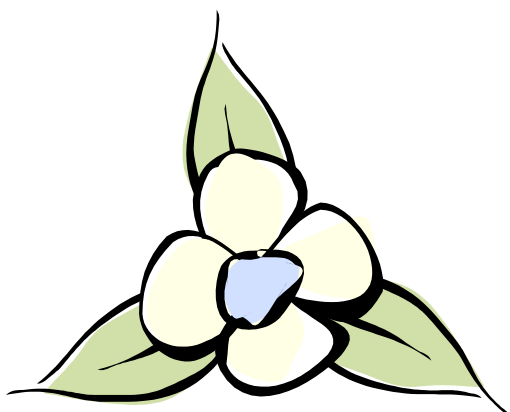


If undelivered, please return to PO Box 41 Dunedin.

# **SUMMER NEWSLETTER – DEC 2007**



## **IN THIS ISSUE**

Past-President's Report, AGM Election of Officers	2,3	Ten Pin Bowling	17
Guangdong Winter Camp	5	South Island Basketball Tournament	18,19
Leadership & Development Conference	6	Bananas NZ Going Global International Conference	20,21
Basketball Timetable 2008	7	OSCA Building Report	21
NZCA Easter 2008 – OSCA arrangements	8	Lion Dance Workshop	22
OSCA Easter 2008 Registration	9	OSCA Gardens Bus Trip	23
Dunedin Chinese Garden	10,11	Beijing 2008 Olympic Games	24
OSCA Basketball 2007	12	Benefits of OSCA Membership	26
OSCA Camp 2007	14,15	OSCA Committee 2008	27
Post Easter Party	16	OSCA Membership Form	28

## **DATES TO REMEMBER**

Date/Day	Events	Venue	Time
Thursday 31 <sup>st</sup> January 2008	Last day for OSCA Easter registrations		
Wednesday 6 <sup>th</sup> February 2008	DCC Chinese New Year's Eve celebrations	Octagon	Evening - midnight
Thursday 7 <sup>th</sup> February 2008	Chinese New Year's Day		
Saturday 9 <sup>th</sup> February 2008	OSCA Chinese New Year Dinner		Evening
Sunday 10 <sup>th</sup> February 2008	OSCA Miniball/Basketball Practices start	Edgar Centre	9.30am
Sunday 10 <sup>th</sup> February 2008	OSCA Chinese New Year Picnic	Brighton Domain	12 noon
Friday 21 <sup>st</sup> March – Mon 24 <sup>th</sup> March 2008	NZCA Easter Tournament	Auckland	

# **PAST-RESIDENT'S REPORT**

**OSCA AGM 12th Nov 2007**



At the start of my term as President I said I would only stand for three years. What I did not realize was how fast these three terms would pass.

I have thoroughly enjoyed my role and thank the OSCA committee for their support.

OSCA has had a hugely successful year. Membership numbers continue to increase.

The membership numbers are two and a half times more than when I first took over as President. I continue to get a lot of positive feedback on our Association's efforts at the numerous activities we organize or participate in.

All this success has come from teamwork and I believe that my restructuring of the committee into smaller sub-committees responsible for various tasks or sectors of the Chinese Community has worked. Thank you to all my committee members, those who work behind the scenes to keep the branch and building administration matters operating smoothly and to those who organize and run cultural and sporting activities. Thank you also to those who spend countless hours dealing with the endless correspondence that comes in, those who write the minutes and those involved in writing, editing and producing our newsletters.

I know that many committee members spend long hours working very hard on various tasks and events for the benefit of the local Chinese community. Often their efforts are not recognized or acknowledged. Thank you again to this hard working group.

This is a list of some of the more significant activities OSCA has organized or been involved in over the past 12 months. It shows the dedication of the committee to the Chinese community and it is really a list of our successes that OSCA can be proud of.

11/06

- I attended the official opening of Montecillo Home and Hospital (OSCA raised and gifted over \$10,000 in 7/06 and as a result had a room named after our Association)

12/06

- Combined Chinese School/OSCA Xmas Party

02/07

- Lion Dance performance at Otago Art Society opening at new premises in Dunedin Railway Station
- Lion Dance performance at Otago Childcare Centre
- Lion Dance performance at Otago Museum

- Lion Dance performances hourly at DCC Chinese New Year Celebrations in Octagon
- Lion Dance performance at Dunedin Casino to celebrate Chinese New Year
- OSCA Chinese New Year BBQ/picnic at Brighton Domain - over 160 people attended including the Chinese School which closed for the day to allow children and parents to attend
- OSCA Chinese New Year dinner at the Asian Restaurant
- OSCA stand at the Otago University Clubs and Societies Day to recruit new student members
- OSCA committee members attended Invercargill Sub-Branch Chinese New Year lunch. Our Lion Dance team also performed

04/07

- OSCA hosted the 59<sup>th</sup> NZCA Annual Sports Tournament and Cultural Production which was an overwhelming success with over 500 competitors and supporters attending. This was a huge effort from the organizing committee, sports controllers and OSCA committee (14 sports offered, 160 page magazine, website, opening ceremony with a cultural production, 9 social events, tournament conference, presentation ball and food stall with Chinese food)
- OSCA executive committee and Dunedin Chinese Gardens Trust members invited by Deputy Prime Minister Dr Michael Cullen to dinner. Ministers Pete Hodgson, David Parker and David Benson-Pope were also present

05/07

- OSCA Taieri Gorge Train trip - 60 attended

06/07

- OSCA committee attended Zheng He - China's Envoy of Peace exhibition at Otago Museum at the invitation of the Chinese Embassy
- NZCA 2 day Conference in Wellington - NZCA congratulated OSCA on the superb running of the Dunedin Easter 2007 Tournament
- OSCA post Easter tournament dinner and prize giving. Attended by over 90 people. Sports and Cultural Concert awards given as well as thank yous to the organizing committee

08/07

- OSCA committee dinner at the Grand Star Restaurant
- OSCA Dunedin Chinese Garden building site tour
- OSCA arranged Miniball Fun Day at the Dunedin Chinese Language School - over 56 children attended from the school and community

All members of the OSCA committee are looking forward to serving the community in the coming year. If anyone has any comments, ideas or suggestions about the Association and its activities please contact any of them. The full committee list is at the back of this newsletter.

# 前任會長報告

OSCA 年會，2007 年 11 月 12 日

在我任期開始的時候，我說過作為會長，我將只會擔任三年。我並沒有意識到這三年竟會如此快速的度過。我對我所擔任的角色感到非常的愉快且榮幸並且感謝OSCA委員會所給予的支持。

今年對於紐西蘭華聯會歐他咭修付崙分會(OSCA)來說是很成功的一年，會員人數持續不斷增加。會員的總人數比我剛接手擔任會長的時候提高了2.5倍。對於我們協會組織或者參與的大量活動，我常常聽到很多積極肯定的評價。

所有的這些成功都來自團隊合作。我認為我的重組計劃相當奏效，該計劃是將委員會分成若干個支委會並各自獨立負責各項任務或者相應的華人社區的事宜。感謝所有的執委會成員，感謝那些為保證我們分會的管理工作和大樓管理運作順暢的、默默無聞地工作在幕後的成員；感謝那些組織開展文化和體育活動的成員；同時也感謝那些花費了無數時間處理無盡的文書信件來往的成員；以及那些做會議紀要並參與撰寫、編輯和製作我們的簡訊的成員。

我知道很多執委會成員為了幫助和造福於當地的華人社區，在處理各方面的事務和安排各種活動上花費了大量的時間。而他們的努力往往沒有得到承認或者認可。不過我仍然再次地感謝你們的辛苦努力。

這是一份關於在過去的12個月內OSCA所舉辦的或者參與的重要活動的記錄。它向我們展示了執委會對於華人社區的貢獻，OSCA將以此而驕傲。

11/06

- 我出席了Montecillo家庭醫院的正式開幕典禮（OSCA於7/06集資捐獻了\$10,000並因此得到了一間房間的命名權）
- 與中文學校聯合舉辦聖誕派對。

02/07

- 在但尼丁火車站舉行的Otago藝術節的開幕儀式上進行舞獅表演。
- 在Otago孩童託管中心進行舞獅表演。
- 在Otago博物館進行舞獅表演。
- 在Otago由但尼丁市政廳舉辦的中國新年晚會上進行了舞獅表演。
- 在但尼丁賭場進行了舞獅表演以慶祝中國新年。
- OSCA的中國新年燒烤野餐會在Brighton Domain舉行——超過160人次參加了這次活動。中文學校還特地放假一天以便於學生和家長參加。
- OSCA中國新年年夜飯在亞洲餐廳舉行。
- OSCA在大學俱樂部以及社團活動中招收新的學生會員。
- OSCA的執委會成員參加了Invercargill分支會的中國新年午餐，我們的舞獅隊進行了表演。

04/07

- OSCA承辦的第59屆全紐華人運動會獲得了壓倒性的成功。有超過500名的參賽者和支持者參加。這對於組織委員會、體育部門以及OSCA委員會來說是一項巨大的成就（14項體育活動、160頁的雜誌、網站、具有特色文化的開幕式、九項社交活動、運動會會議、演講舞會以及中國小吃）
- OSCA執委會會員以及中國花園基金會的成員被副總理Michael Cullen先生邀請共進晚餐。部長Pete Hodgson先生，David Parker先生以及David Benson-Pope先生也同時出席。

05/07

- OSCA的Taiari峽穀火車環遊——60人參加。

06/07

- 應中國大使館的邀請，OSCA協會全體執委會成員參加在

Otago博物館舉行的鄭和——中國的和平使者展覽會。

- 參加在惠靈頓舉行的NZCA兩天會議——NZCA祝賀OSCA成功舉辦2007但尼丁復活節運動會。
- OSCA舉辦了復活節運動會慶賀晚餐並頒佈獎勵——超過90人參加。頒發了體育和文化音樂會獎，並同時給組委會頒發了感謝獎。

08/07

- OSCA委員會晚餐在Grand Star Restaurant舉行。
- OSCA組織遊覽但尼丁中國花園的工地。
- OSCA在但尼丁中文學校組織了Mini Ball Fun Day——來自各個學校和社區的、超過56名孩童參加。
- 中國花園項目對於當地的華人社區有著不可估量的意義，OSCA再次向但尼丁中國花園基金會捐贈了\$30,000。到目前為止，就這個項目，OSCA總共已經提供了\$35,000的捐款。
- 在奧克蘭舉行的Banana Conference——2名OSCA代表出席。
- OSCA混合籃球隊在但尼丁當地賽區的比賽中勝出。
- OSCA第三屆野營活動在Tirohanga舉行。29名學生和9名家長參加。在三天的時間中，大家一起參加了讓人振奮的、有趣的互動活動，享用了美味的食物。同時，大家一起驚訝地觀看了一出警察成功解救被罪犯嫌疑人武裝劫持人質的實地演習。

09/07

- OSCA男子籃球隊打入了第三區決賽。
- OSCA男子隊奪得了亞洲大學生籃球錦標賽冠軍。
- OSCA八月中秋晚餐在Blue Sky餐廳舉行——共有110名成員參加。Nicole Wong榮獲NZCA NCEA Level 1一等獎。
- 南島華人籃球邀請賽在但尼丁的Edgar體育館舉行。OSCA主辦了周六的晚宴和社交晚會。超過190名成員參加了此次活動，其中還包括了40名在但尼丁建造中國花園工程的上海工人。
- 兩支舞獅隊代表OSCA在基督城參加了舞獅表演。

11/07

- OSCA花園巴士遊從但尼丁中國花園工地出發，經過了其它三個花園，最終在Otago博物館結束。期間大家還一起愉快地享用了午茶。一共有46名成員參加。
- OSCA舉行了Ten Pin保齡球社交會——有43選手、加上更多的支持者參加。

OSCA將一如既往的在財政上支持中文學校的廣東話班和中國舞蹈班的發展。

我非常滿意自己能夠在過去的三年中作為OSCA的代表，在中國花園基金會承擔的職責。我現在已擔任副會長一職。令人非常難以置信的是，但尼丁市將擁有南半球唯一、同時也是在中國地區以外的世界上僅有的3個正統的中國園林建築的花園。這個花園將是在但尼丁和Otago地區的華人的象徵，而我們也將因此感到無比自豪。正是大量的、不為人知的幕後工作和努力才使得這座花園成為了現實。

2008年的NZCA復活節運動會將在奧克蘭舉行。OSCA前往參加的籌備工作也已經順利展開和進行。

Terence和Sue Wong在今年四月底離開了Invercargill。他們在過去的三年中就Invercargill分支會開辦和運行投入了大量的精力。如今他們正非常愉快地享受他們在Brisbane的新生活和新工作。同時，我也非常高興得看到在Jim Wong的領導下，Invercargill分支會的工作依舊很成功且順利的開展著。OSCA委員會非常支持Invercargill分支會的工作。

正如我在報告開頭所說的那樣，我非常榮幸能夠在過去的三年成為OSCA的會長以及OSCA執委會的一員。我非常歡迎Teresa Chan成為OSCA的新任會長，並且將給予她全力的支持。

感謝各位。

徐穎德 Peter Sew Hoy

前任會長

紐西蘭華聯會歐他咭修付崙分會

## **GUANGDONG WINTER CAMP and CHINA TOUR 2007**

The Guangdong Winter Camp and China Tour departed New Zealand on Saturday 24 November 2007 and will return on Monday 24 December 2007.

The activities at this Winter Camp include:

Cultural classes and activities which include language studies, Chinese painting, calligraphy, arts, dancing and martial arts, visits to participants' ancestral

village in the Guangzhou area, sightseeing, visiting other learning institutions and meeting with local Chinese youth.

Following the Camp there will be a tour of China to Hangzhou, Shanghai and Beijing and then 4 nights in Hong Kong before returning to New Zealand.

The Winter Camp and China tour is limited to youth aged from 18 to 26 years old. This

year there are 26 youth travelling. There are 4 representatives from the Otago & Southland Chinese Association on this tour. They are Jason Wong, Karena Sew Hoy, Sharyn Young and Rhys Wong.

Tour manager: Janet Joe

### **Itinerary:**

Sat 24 Nov 07	Depart NZ to travel to Guangzhou via Hong Kong
Sun 25 Nov 07	Arrive Guangzhou Itinerary has been arranged with the Guangdong Chinese Overseas Affairs Office and includes Chinese Cultural Classes & Activities. There will be visits to Ancestral Villages
Fri 07 Dec 07	Depart Guangzhou to Hangzhou by air
Sat 08 Dec 07	Westlake cruise & Lingyin Temple
Sun 09 Dec 07	Dragon Well Tea Village & Yue Fei Memorial
Mon 10 Dec 07	Hangzhou to Shanghai via Wuzhen Watertown by bus
Tue 11 Dec 07	Shanghai History Museum in the Pudong area, The Bund, Nanjing Pedestrian Street & Huangpo River night cruise
Wed 12 Dec 07	Jade Buddha Temple, Yu Gardens, Old Shanghai Bazaar, Silk factory & Shanghai Acrobatic show
Thu 13 Dec 07	Free Day in Shanghai
Fri 14 Dec 07	Depart Shanghai to Beijing by air. Temple of Heaven & Hongqiao Markets
Sat 15 Dec 07	Tiananmen Square, Mao's Mausoleum, Forbidden City, Hutong Tour & Peking Duck dinner
Sun 16 Dec 07	Summer Palace, China Tea tasting, Ya Show Markets & Kungfu Show
Mon 17 Dec 07	Great Wall, Ming Tombs, Sacred Way & Jade Factory
Tue 18 Dec 07	Free Day in Beijing
Wed 19 Dec 07	Depart Beijing to Hong Kong
Thu 20 Dec 07	Free day in Hong Kong
Fri 21 Dec 07	Free day in Hong Kong
Sat 22 Dec 07	Free day in Hong Kong
Sun 23 Dec 07	Depart Hong Kong
Mon 24 Dec 07	Arrive New Zealand



# **NEW ZEALAND CHINESE ASSOCIATION**

## **2008 LEADERSHIP & DEVELOPMENT CONFERENCE**

**Dates:** 20 – 25<sup>th</sup> January 2008  
**Location:** Wellesley Country Club, Upper Hutt, Wellington  
**Cost:** \$100 per person. (Accommodation & meals provided)  
**Age range** 18-28 years

Applications closed 20 November 2007.

Otago & Southland Chinese Association has nominated 5 applicants to attend this conference.

The delegates that attend this Conference will be the future leaders of the New Zealand Chinese Community and it is the intention of the organising committee to:

### ***“Create leaders that will create the Future”***

The NZCA Leadership & Development Conference will be a place for delegates to understand and realise their potential, throughout a 5 ½ day conference that will involve a range of activities and guest speakers.

#### **PROGRAMME:**

The varied programme will include presentations, indoor & outdoor activities, as well as group and panel discussions.

A wide range of topics and presenters is a feature of the Conference, together with eminent and high achieving presenters who will also be on discussion forums relevant to participation and leadership development.

A special feature of the conference is where each delegate will undergo Myers-Briggs Testing prior to the conference so that a personal profile can be presented once they arrive.

A leadership project will also be undertaken by the delegates throughout the week culminating in a presentation to a panel of distinguished guests.

The varied residential programme will provide an environment in which our young people can develop their leadership, teamwork and communication skills.

The Conference will provide an opportunity to mix and mingle with other New Zealand Chinese while providing the tools and experiences to provide a further learning platform for working positively into the future, our community and the wider world.



**Teresa Chan**  
**陳慕詩**

**Teresa speaks Cantonese and reads Chinese. She has over 13 years' legal experience and is a partner at Webb Farry Solicitors.**

**While enquiries in all areas are welcomed, Teresa specialises in sale and purchase of businesses, leases, commercial agreements and immigration.**

**Contact Teresa at Tel 4771078 or email: tchan@webbfarry.co.nz**

**陳律師專業提供生意買賣、商業租約和合同以及移民問題等服務。**

**歡迎諮詢各種法律問題。**

# Otago & Southland Chinese Association MINIBALL & BASKETBALL PRACTICE TIMETABLE

## Term 1 2008

Date	Day	Venue	Miniball & Under 17	Women's Basketball	Men's Basketball
10 <sup>th</sup> Feb	Sunday	Edgar	9:30am – 10:30am	9:30am – 10:30am	9:30am – 10:30am
17 <sup>th</sup> Feb	Sunday	Edgar	9:30am – 10:30am	9:30am – 10:30am	9:30am – 10:30am
24 <sup>th</sup> Feb	Sunday	Edgar	9:30am – 10:30am	9:30am – 11:30am	10:30am – 12pm
27 <sup>th</sup> Feb	Wednesday	Edgar		8:45pm-10:00pm	8:45pm-10:00pm
2nd March	Sunday	<b>OBHS</b>	9:30am – 10:30am	12:00pm – 1:00pm	10:30am – 12pm
5 <sup>th</sup> March	Wednesday	Edgar		7:30pm-8:30pm	8:30pm-9:30pm
9 <sup>th</sup> March	Sunday	<b>OBHS</b>	9:30am – 10:30am	12:00pm – 1:00pm	10:30am – 12pm
12 <sup>th</sup> March	Wednesday	Edgar		7:30pm-8:30pm	8:30pm-9:30pm
16 <sup>th</sup> March	Sunday	Edgar	9:30am – 10:30am	9:30am – 11:30am	10:30am - 12pm
19 <sup>th</sup> March	Wednesday	Edgar		7:30pm-8:30pm	8:30pm-9:30pm
23 <sup>rd</sup> March	Easter Sunday		NO PRACTICE	NO PRACTICE	NO PRACTICE
30 <sup>th</sup> March	Sunday	Edgar	9:30am – 10:30am	9:30am – 11:30am	10:30am – 12pm
6 <sup>th</sup> April	Sunday	Edgar	9:30am – 10:30am	9:30am – 11:30am	10:30am - 12pm
13 <sup>th</sup> April	Sunday	Edgar	9:30am – 10:30am	10:30am-12pm	10:30am-12pm
20 <sup>th</sup> April	Sunday		SCHOOL HOLIDAYS	UNI HOLIDAYS	UNI HOLIDAYS
27 <sup>th</sup> April	Sunday		SCHOOL HOLIDAYS	UNI HOLIDAYS	UNI HOLIDAYS
4 <sup>th</sup> May	Sunday	Edgar	SCHOOL HOLIDAYS	9:30am – 11:30am	10:30am – 12pm

## Otago & Southland Chinese Association Basketball annual registration fees

Otago & Southland Chinese Association Basketball annual registration fees for 2008 are \$45 per player.

If there is more than one member of the family wishing to play then the cost for subsequent family members is \$35. The annual registration fee must be paid by **9<sup>th</sup> March** to Janice or Frances.

You must be a member of the Otago & Southland Chinese Association to be able to register.

Registration entitles you to

- entry to Edgar Centre & OBHS for all timetabled OSCA practices
- team coaching at practices
- use of OSCA uniforms at tournaments
- use of uniforms for OSCA teams in the local Dunedin competitions

If you do not wish to pay the annual basketball registration fee you can still attend our practices. Payment of the following fees **must be at the beginning of each practice/term.**

	Single practices	Term 1	Term 2	Term 3
Fee	\$2.50	\$17.50	\$15.00	\$15.00

# **60<sup>th</sup> NEW ZEALAND CHINESE ASSOCIATION**

## **ANNUAL SPORTS TOURNAMENT**

### **AUCKLAND - EASTER 2008**

This Tournament is the biggest event in the NZCA calendar each year.

The Otago & Southland Chinese Association will be escorting a contingent up to Auckland to take part in this Tournament.

To be able to travel with the OSCA contingent you must be

- ❖ a member of the OSCA
- ❖ 15 years or over
- ❖ If under 15 years you must have a parent or approved adult travelling with you. (Please check with Janice or Frances)

Keep checking the NZCA website [www.nzchinese.org.nz](http://www.nzchinese.org.nz) for updates on Easter 2008. Information/updates on Easter activities will also be emailed, as soon as we receive them, to those who register an interest in travelling with the OSCA contingent.

Please read the information on the following pages which explain the travel arrangements that have to be made. Your accommodation has to be confirmed before 1<sup>st</sup> Feb so make sure you fill in the registration form before **31<sup>st</sup> January 2008** and send it to us. No further accommodation will be booked after this date.

Janice Sew Hoy

or

Frances Wong

20 Shand Street

15 Merlin Street

Green Island

Roslyn

Dunedin

Dunedin

Email: [pjsewhoy@gmail.com](mailto:pjsewhoy@gmail.com)

Email: [FrancesW@psotago.org.nz](mailto:FrancesW@psotago.org.nz)

Cell: 021 02597070

Cell: 021 2351217

Ph: 466 7778

Ph: 467 5005

Fax: 466 7110

## **Otago & Southland Contingent's travel arrangements to Auckland**

### **Easter 2008**

Friday 21<sup>st</sup> March to Tues 25<sup>th</sup> March - (5 days, 4 nights)

If you plan to travel to Auckland to represent OSCA, book your own flights and then email us your flight details. We will then be able to sort transport for you to and from Dunedin and Auckland airports. You must also fill out the registration form and return it to us by **31<sup>st</sup> January 2008**.

Please note:

Tuesday 25<sup>th</sup> March

- Otago Anniversary Day is being observed by Otago University.

- This day is also a holiday for Primary and Secondary Schools. (Source Ministry of Education website)

#### **AIRFARES**

If you book now cheap fares are still available.

#### **Flights from Dunedin to Auckland on Fri 21<sup>st</sup> March**

- ❖ Departs Dunedin 6.50am (Flight NZ0412) One stop in Wellington. Arrives Auckland 9.30am
- ❖ Departs Dunedin 7.20am (Flight NZ5012) One stop in Christchurch to change planes to Flight NZ0508. Arrives Auckland 10.00am

Transport will be arranged from Auckland Airport for anyone arriving on these two flights. If you wish to take advantage of this be sure to book these flights.

The Opening Ceremony usually starts at 12 noon so if you arrive by 10.00am there is usually enough time to get to this function comfortably.

If you wish to travel up to Auckland earlier you will need to find your own accommodation for any extra nights and meet the rest of the contingent at the Opening Ceremony. If you wish to stay longer you will also need to sort your own accommodation.

#### **Flights from Auckland to Dunedin on Tues 25<sup>th</sup> March**

- ❖ Departs Auckland 5.00pm (Flight NZ1547) One stop in Christchurch to change planes to Flight NZ5015. Arrives Dunedin 7.50pm.
- ❖ Departs Auckland 5.30pm (Flight NZ0459) One stop in Christchurch. Arrives Dunedin 8.15pm

Transport to Auckland Airport will be arranged for you if you book to leave Auckland on either of these flights. Otherwise you will be directed to the public shuttle services that run between the city and Auckland Airport.

Transport from Dunedin Airport will be arranged for you if you arrive back on either of these flights. Otherwise you will be directed to the public shuttle services that run back into Dunedin City.

#### **ACCOMMODATION**

The OSCA contingent is booked at Base Auckland City Backpackers (ACB), 229 Queen Street (cnr Queen & Darby Streets). This has been chosen by your team mates and is in central Auckland close to the evening social functions. This also has many facilities, including internet, Sky TV and its own bar. Check it out on [www.acb.co.nz](http://www.acb.co.nz). Cost is \$28 per night. OSCA will provide breakfast.

It is recommended that you stay at this accommodation. It is also much more interactive and fun to be staying with the whole team.

#### **TRANSPORT**

Rental vans have been arranged for the contingent. Only those staying in the arranged accommodation will have access to these vans.



**60<sup>th</sup> New Zealand Chinese Association**  
**Annual Sports Tournament**  
**Auckland**

*Friday 21<sup>st</sup> March to Tues 25<sup>th</sup> March 2008*

**Otago & Southland Participant's Registration**

Surname: ..... Name: ..... Gender: M / F

Address: .....

Date of birth (dd/month/year)      /      /      Email:.....

Phone number: ..... Cell phone number: .....

**Parents' Details** (if participant is under 18 years old)

Parents' Name(s) .....

Address: .....

Home Phone: ..... Work Phone: ..... Cell phone:.....

Email:.....

**Sports:** *Please circle the sports that you are interested in playing at Easter. Number your sports in order of preference (1, 2, 3 etc)*

OSCA usually has teams/representatives in the following sports:

Basketball		Touch Rugby	
Indoor Netball		Indoor Soccer	
Track: Men's mile, Women's 800m, Men's relay, Women's relay (please circle preferences)			
Tennis		Golf	

These sports are also offered but OSCA has not usually had enough players to make up teams:

Volleyball, Badminton, Outdoor Netball, Lawn Bowls, Table Tennis. (*Please circle*)

<b>Flights booked?</b>	Yes / No
<b>Dunedin – Auckland</b>	
Flight Number	
Date	
Departure time	
Arrival time	
<b>Auckland – Dunedin</b>	
Flight Number	
Date	
Departure time	
Arrival time	
<b>Accommodation required?</b>	Yes / No
Check- in date	
Check out date	

Please fax, email or hand these forms to Janice or Frances no later than **31<sup>st</sup> January 2008.**

# 中國花園項目

“真令人難以置信”，“多麼非凡啊”，“我們城市的一大財富”，這是勞動節(11月22日週一)中國花園對外開放參觀一天后我們得到的一些評價。



匆匆一睹中國花園，但尼丁的公眾就對整個項目、建造中用到的技術、建築物中構造的細節和水準、以及東西方花園建築迥然不同的風格等等方面大加讚賞。

勞動節的對外開放參觀一日活動更讓人們對花園的建造速度驚歎不已：假山、長廊以及圍牆都已經建造完畢；彎曲的石橋也已架設；粉刷、油漆等裝飾工作正緊鑼密鼓地展開著；池塘部分也已清理乾淨，等到周邊的湖石擺放完畢，即可放水；各類植物也將在明年初種植。



通過與上海建築裝璜公司商談，中國花園入口處的牌樓的建造價格大大下降。該牌樓是一個額外的項目，她的建造意義重大，她將成為皇后花園處的中國人的醒目標誌，同時她將為整個花園添加光彩。這個牌樓也可以視為是中國人民給但尼丁市民的一份珍貴的禮物。但尼丁市民感謝這個項目給該城市帶來的價值並感謝所有的中國人

對這個項目做出的一切貢獻。但尼丁市的一個華人家庭對這個牌樓的建造做出了傑出的貢獻。中國的工匠們將在12月初完成他們的工作並回上海。他們在明年三月份還會過來完成牌樓的建造工作。

中國花園基金會再次感謝紐西蘭華聯會歐他咭修付崙分會給花園項目的\$30,000的慷慨捐款。

華人人頭稅歷史信託委員會(The Poll Tax Heritage Trust)最近捐贈了\$100,000用以花園入口處的廣場的建造。廣場地面將用從上海進口來的獨特花崗岩鋪設，特別用以紀念曾支付人頭稅的前人們。

由於要建造牌樓和廣場，目前尚未定下花園正式的開放日期。

基金會將繼續鼓勵所有的中國人幫助完成募捐款項，估計大約還需要\$300,000，用以牌樓、廣場等最後的建造工作以及幫助設立將來的維保基金。任何給基金會的捐贈請郵寄致如下地址：

The Treasurer  
Dunedin Chinese  
Gardens Trust  
PO Box 867  
Dunedin



# The Dunedin Chinese Garden

## The Garden of Enlightenment



“Amazing”, “marvellous” and “a great asset to the city” are just some of the comments received after the public open day at the Dunedin Chinese Garden on Labour Day, Monday 22<sup>nd</sup> October.

Having glimpsed the Chinese Garden, the Dunedin public is now appreciative of the whole project, the craftsmanship, detail and scale of the Garden, as well as understanding how a Chinese Scholar's Garden differs from a western style garden.

Even from the Labour Day opening the progress made on the Garden construction has been astounding. The artificial hill, most of the covered walkways and the perimeter walls have now been completed. The granite zig zag bridge has been installed and finishing work is being performed on the pathways and painting. The pond area has been cleared of debris and once the stone work around the edges has been completed, it will be ready for filling. The plantings will be done early in the new year.

A substantially reduced price has been negotiated with the Shanghai Construction and Decoration Company to build an elaborate Pai Lou at the entrance of the Garden. This is a tremendous addition, one which will be a highly visible Chinese landmark in the Queens Garden area and will help to highlight the Garden. This will be seen as a wonderful gift from the Chinese to the people of Dunedin, who have now come to appreciate the value of the Garden to the City and the contribution the Chinese people in general have made. Already a Chinese family has made a significant contribution towards the Pai Lou.

The Chinese artisans will have substantially completed their work in early December and they will be departing for Shanghai at that time. They will be returning in March to construct the Pai Lou.

The Trust extends grateful thanks to the Otago Southland Branch of the New Zealand Chinese Association for its recent generous gift of \$30,000 towards the Garden project.

The Poll Tax Heritage Trust has recently contributed \$100,000 to the cost of building a fabulous courtyard



at the entrance of the Garden. This will be constructed from granite specially imported from Shanghai and will specifically commemorate those who paid the Poll Tax.

Because of the construction of the Pai Lou and courtyard, no formal date has been set for the opening of the Garden at this stage.

Fundraising for the Garden entrance courtyard and the



Pai Lou is still continuing and the Trust would encourage all Chinese to assist it in completing its fundraising. It is hoped the Trust can raise approximately a further \$300,000 to meet final construction costs and to aid in creating a fund to assist with future maintenance. Donations to the Trust can be sent to:

The Treasurer  
Dunedin Chinese Gardens Trust  
PO Box 867  
Dunedin.



# OSCA BASKETBALL 2007

The OSCA Basketball Club attained a higher standard in 2007 with numerous achievements.

The standard was set during the Dunedin Easter Tournament where both the Men's Open team and Men's Under 21 team made it to the finals to play the prestigious Wellington Squads. The Men's Under 21 team won their



encounter to gain the coveted Men's Under 21 trophy.

This year the OSCA Men's Basketball Team reached the peak of their achievement by gaining entry to the finals of the BBO Men's 3<sup>rd</sup> division. The games were played on Saturday afternoons.

The team played extremely hard during the season, and had convincing wins in both semi-final 1 and semi-final 2, which allowed them to challenge the defending champion from the previous year. Unfortunately, the final game was lost in the last 2 minutes of the fourth quarter.



In the BBO Social Basketball league, played on Wednesday nights, the OSCA Shaolin Ballers won their division. The team only lost 3 games throughout the entire season and an enthusiastic number of players participated in every game.

The OSCA Men's Basketball team also participated in the 2007 OUTSA Basketball Tournament which involved competing with other Asian student teams, including Korean, Taiwanese, Mainland Chinese and Hong Kong. The tournament was enjoyed by all the participating teams. The OSCA team finished first in their section and won the semi-final by just 1 point to qualify for the finals against the Korean team. The team played brilliantly throughout

all four quarters to eventually win the game by 28 points.



Our basketball coaches also ran a Funday for the children of the Chinese community. 56 children attended this and we taught ball skills in a fun environment. There were so many smiling faces at this and we hope that many more young children will attend our weekly practices when they start again in February 2008.

This year's achievements for the OSCA Basketball Club will set a hard standard to surpass next year.

Henry Kuo



## Basketball 2007 Awards:

### *Men's Division 3 Grade*

Most Valuable Player  
Most Improved Player  
Highest Average Points  
Highest Average Fouls

Chee Chang  
Gable Ma  
Howard Hsia  
Wang-Chi Lee

### *Social Grade*

Most Valuable Player  
Most Improved Player

Julie Chin  
Karena Sew Hoy



# LOST! OSCA Uniforms

Have you still got an OSCA uniform lurking in the back of your wardrobe?

Was this issued to you this year? Last year? Years ago!!!!?

We are missing many uniforms and would appreciate the return of these. Many of these belong to sets and without enough for a team, we cannot use the sets anymore.

If so, you can return these anonymously to:

Frances Wong  
15 Merlin Street  
Roslyn  
Dunedin

😊 No questions asked! 😊



## ESOL HOME TUTORS

The main focus of ESOL Home Tutors is to train volunteers who are then matched one to one with an adult immigrant and help them with English –free for one hour a week. This is usually in the home of the learner. Over the years, many members of Dunedin's Chinese community have been matched with ESOL Home Tutors.

Please phone Margaret Bahr on 477-7261 to talk about having an ESOL Home Tutor.

### SEMESTER 1 CLASS 2008:

When: Monday and Wednesday mornings, from March 2008

Time: 9.00 am – 11 am

Venue: Meeting Rooms of Otago Southland Chinese Assoc  
279 King Edward Street, South Dunedin

Please phone 477 7261 if you are interested in the class or if you would like a 1:1 teacher.

**Margaret Bahr**

**ESOL Home Tutor Coordinator**

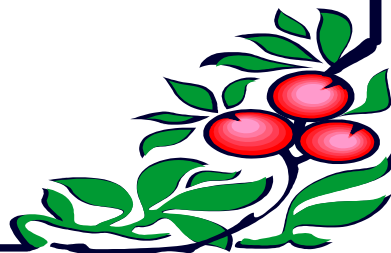
ESOL 家庭教師的主要目的是要訓練一些自願工作者，使他們能對成年新移民進行每星期一小時的免費的一對一英文輔導。輔導一般是在學習者的家裏進行。許多年來，很多但尼丁的華人都被配上 ESOL 的家庭教師。

如您想參加下述課程或者需要一位 ESOL 家庭教師進行一對一的英文輔導，請電話 477 7261 與 Margaret Bahr 聯絡。

### 2008 年 第一學期訓練課程

地點：OSCA 會議室，一樓，279 King Edward Street, South Dunedin.

日期 / 時間：由零八年三月開始，每星期一及三早上九點到十一點





# OSCA ANNUAL WEEKEND CAMP 2007

*By Nicolle and Conrad Wong*

On the last weekend of August, 40 OSCA members, ranging in age from 15 - (better not mention how old some of them were...), mostly high school and university students, met together at Tirohanga Camp for the weekend of a lifetime....

## **Friday 24<sup>th</sup> August:**

Everyone arrived at the camp just in time for dinner and anxiously waiting for the weekend's events. The night started off with 'Getting to know each other' games, such as 'Honey I love you....but I just can't smile,' which ended in a bundle of laughs from everyone and a little more love shown than is legally describable.

As it grew dark, the nightline started. Everyone was taken up into the mountains and left in the dark. When they found their way down they were blindfolded ready for their turn to walk the mysterious rope....the rope of DOOM...secretly covered with purple slime, fake spiders, smelly fish and pigs' trotters. Furthermore camp mums and dads were positioned nearby with water guns, ice buckets, feather dusters and other secret devices which we will keep anonymous....mwahaha!!



## **August:**

The morning started off with the confidence course and team initiatives such as crossing the plank and skiing on wood. This demanded a lot of team work and skill. Even our visitors (some artisans from Shanghai) had a go at the skiing on wood!

The surprise of the afternoon was when a



the cabins by a mysterious man.....it was the beginning of a mock hostage situation. Minutes later, squad patrol cars turned up and policemen spilled out armed with bullet proof vests, head gear, rifles and smoke bombs. All was revealed like a movie. It ended up being a great afternoon as we were able to ask the eight members of the Armed Offenders Squad many questions and look at all their 'guns' and no we're not talking about their arms, we're talking about the real deal here! Some of us were put through and passed the physical requirements for entry into the police force.

That night we had a formal dinner consisting of pumpkin soup, roast chicken, potatoes, mushroom sauce and salad. This was followed by a trifle for dessert. This was not the average camp meal.....it tasted like a five star meal.

The event of the night was the Annual Camp Lip Sync Competition - a hilarious but very energetic affair where five groups challenged each other in hopes of collecting the prize- the coveted Lip Sync Trophy. Yes, it was funny. Yes, it involved a lot of skills. Yes, there was more shaking than any 50cent music video. Yes, there was stripping of the clothes.....This year the Lip Sync trophy was won by PG13, followed closely by The Asian Invasion.







After all the excitement, the tiredness was beginning to take over....until the game of Prison Break Tirohanga Camp 07 began....Groups of five were tied together with rope and

everyone was blindfolded, except for the front and back trusted team members of each group. Aim: To find five glow sticks in hidden areas using a map (vague map) while dodging flour balls and water bombs. Highlights: Fetching one of the glow sticks from a river, Jackson (blindfolded) running into a car, and the last group to finish arrived back nearly an hour later than everyone else....drenched in water, dusted in flour and with very unhappy faces....

Not much sleep occurred during that night.....unplanned events took place such as a water fight between the high school girls and university guys (who had a hose!) The girls ended up locked in the girls' toilets for an hour! There was also a sleepover under the stars next to the camp fire and many other practical jokes which will remain unmentioned...

#### Sunday 26<sup>th</sup> August:

The morning started off with a DIY camp breakfast. We were given cans of spaghetti and baked

beans, bread and sausages and cooked our meals on the camp fire. It was a delicious, fun and interactive meal.

After breakfast everyone got ready for the next challenge...Tirohanga Camp Fear Factor. There were teams of three; each person in the group had to attempt a different challenge. The challenges were:

- Fetching unknown items (pigs' trotters, tongues, eyes (or were they oysters?), ears and tails) from a bucket filled with brown water and other unmentionable floaters.....using nothing but their mouth.
- A drink filled with raw egg, dried shrimp, spaghetti, marinated olives, tomato sauce and other unappealing substances.
- Eating a plate of goodies consisting of raw onions, garlic, brain, cooked offal meats and wasabi on weetbix.

Everyone got involved and no matter how gross it was.....and everyone still had smiles on their faces at the end of it.

After lunch, we had another surprise visitor: John Barton, a magician came to show us his amazing tricks. Everyone in the camp was stumped by tricks....one being a wedding ring wrapped in cloth, and found in an egg.....

The rest of the afternoon was clean-up time and then everyone went home like zombies. It was a very eventful weekend and we would recommend this camp to anyone. You

won't be disappointed and will have sore cheeks by the end of it with so many laughs.





## POST - EASTER PARTY





## OSCA KIDS' TEN PIN BOWLING PARTY

This was held on Nov 11<sup>th</sup> at Bowl Line. Over 50 people, bowlers and supporters, came. Bowlers were put into teams and two games were played by each team member. Food was provided and everyone enjoyed catching up with each other over hot chips, hot dogs, fish and fizzy drink. Every participant was given lollies and prizes were given out to the best bowlers. The younger children had a great time meeting and playing with new friends. It was a great place to meet new friends and OSCA was pleased that many new members attended this event.



### *Results:*

**Kids' top scorer** Jaydon Mitchell-Gin

**Adults' top scorer** Conrad Wong

**Top team** Conrad Wong, Karena Sew Hoy,  
Adrian Thein, Neville Hall & Lee Ping Tan



# SOUTH ISLAND CHINESE BASKETBALL TOURNAMENT



SPAAARTANS!! I mean OTAGO-SOUTHLANDERS!! Remember the weekend of the 22<sup>nd</sup> and 23<sup>rd</sup> of September that was the 11th Annual South Island Chinese Basketball tournament for it was a battle of epic proportions. The battle field was Dunedin, and what a glorious battle field it was and the fighters (players) were well represented honourably by their clans of Christchurch, Ashburton, Oamaru, Dunedin and Invercargill. A total of 17 battle tribes/teams fought it out for the ultimate glory. The OSCA clan held a truce night's entertainment, which included a delicious feast fit for kings and social entertainment which would make Zeus' statue crack up with laughter. 190 soldiers were fed and treated to a magician show and then the main event was held for all to see. The kings of OSCA brought fourth from the furthest regions of the known world (NZ), even as far as Auckland, the talented, most incredibly good looking and not to mention the most mind blowing gifted lip syncers. Legend has it that their skills were so far beyond that of mere mortals that they even entertained the gods, that their moves burned brighter than a thousand suns and that if spearmen could thrust as hard as

them they would rip through 10 men's' skulls. The kings of Canterbury also brought one team of lip syncers to make it a challenge between clans. I cannot tell you the details but let's just say that it was of such astronomical proportions that no one that was there to behold the

magnificent sight will ever feel the same about 'Guy Love'. Another mention should be of the lip-syncing group of little Trojans with their mini six packs (called Bob the Builders from the distant land where they're from) who battled on that stage like it was their dying breath! I have never seen feet move the fast! Those feet were faster than Zeus' thunder except faster! A single basket deficit was the only difference between Otago/Southland clinching the highly prized September tournament trophy and

Canterbury stealing it away from the heroic efforts of all Otago/Southland basketball players that day. Those poor Otago/Southland souls fought bravely and valiantly, some good men/women were lost that weekend... to cramps, sprains and life threatening/minor scratches. But all is not lost, as although we may have lost the battle, we have not lost the war. There will always be the next



September tournament, just as the sun will always rise tomorrow morning, and in the famous words of an immortal man...."we will be BACK!"

*By Conrad Wong*







# **BANANAS NZ GOING GLOBAL INTERNATIONAL CONFERENCE**

**18-19 AUGUST 2007**



Craig Wong, Kai Luey (NZCA President), Nigel Sew Hoy

The Bananas NZ Going Global International Conference was held in Auckland on the 18 – 19 August in the brand new Auckland University Business School building. This was the third annual Bananas Conference organised by the Auckland Branch of the NZCA. The purpose of this conference was to highlight the importance of Bananas (i.e. a Chinese New Zealander assimilated into the New Zealand way of life) in New Zealand and throughout the world. A wide range of international speakers were invited to speak at this conference.

## **Friday 17 August**

The conference kicked off with an evening welcome reception. Trade and Defence Minister Phil Goff was invited to speak and talked about how Chinese were so influential in our communities today. His ability to speak was quite amazing and was well received. A Chinese fan dance was performed by a number of Auckland students and this was followed by a few more speakers. Plenty of drinks and snacks were then provided and we didn't even have to have dinner that night!

## **Saturday 18 August**

We had a 9am start with the first session being about Chinese history in New Zealand. James Ng spoke about the Poll Tax in New Zealand and the current situation of the fund. Kenda Gee spoke about tax issues with Chinese in Canada as it was similar to the New Zealand situation. The next part of this session on history focused on the story of the Ventnor which was a boat that sunk off the Hokianga Harbour in 1902. The Ventnor was carrying the remains of 499 Chinese gold miners back to China. I (Nigel) was asked to speak about this, along with fellow people who have an interest

in the history of this sinking.

Morning tea was then served. Since it was a bananas conference, everything to eat was bananas! So if you hated bananas this wasn't the place for you! There were about three different types of banana cake, banana muffins, banana tarts, banana lollies, and not to forget plenty of fresh bananas! The morning tea gave us a chance to meet and talk to fellow students who were attending the conference, and renew old friendships formed through various NZCA activities such as the annual Easter Tournament.

The next session discussed Chinese communities' use of modern media such as television, cinema and the internet. Loong Wong a lecturer from Australia gave a humorous talk on this. This guy is not your normal old fashioned lecturer. He listened to all the latest music such as the Kaiser Chiefs, went to all the latest movies, went to concerts and he probably would have come out clubbing with us if he didn't have to be at the conference so early the next morning! A lot of the topics he talked about were true in today's society as there is such a large Chinese virtual community on the internet.

Following the lunch break (no this time it wasn't all bananas for lunch!) was a session we were most looking forward to as it was on High Flying Bananas. This featured Robyn Wong who was the first Chinese person to represent New Zealand at an Olympic Games. There were also inspirational academic speakers who spoke about reaching to the top. Near the end of the first day American Chinese writer Frank Chin entertained the audience by telling Chinese myths. During these sessions children were invited to attend and Frank involved them to help visualise his stories as they were being told.

The conference dinner that night was held at the Dynasty Restaurant. This gave us the chance to meet more of the people attending the conference. There was wide discussion about the topics presented at the conference. It was a good chance to meet and talk to some of the speakers who had come from overseas to attend this conference. Near the end of the night we managed to get Frank Chin to come and talk to our students table. He was able to share another one of his interesting stories with us. Although the dinner ended quite early, most of the students attending the conference went into town that night to the bars and karaoke.



## **Sunday 19 August**

The first session focused on multiculturalism in New Zealand. There was a lot of discussion about how Maori and Chinese interact and understand each other's cultural values. Another session that we had been especially looking forward to was the "Falling Leaves Return Home" session about young bananas returning to their roots. Jason Wong, Raewyn Ho and Bevan Chong each gave us an insight into their trips back to China on the NZCA Winter Camp and what it meant to them. Listening to these speakers made us really want to go on this camp! (We'll definitely have to go next year!).

After another huge lunch there were some humorous speakers who talked about evolving communication spaces such as YouTube and MySpace. These included mrbrown who is a famous Singaporean blogger and Justin Zhang who is the Marketing Director for skykiwi.com. They showed the audience some of their humorous projects that they have been working on.

The final session of the conference talked about Chinese on the world stage and how they are

leading the way locally and globally. Kai Luey summed up the conference and said this would be the last conference of its type. It would be disappointing if it didn't continue as it was well worth attending and we definitely got a lot out of it. It was an enjoyable weekend listening to the wide variety of quality speakers and meeting people who have a similar background as Chinese in New Zealand.

Overall we both felt privileged to be able to attend the conference as it gave us a valuable insight into our role as New Zealand born Chinese living in New Zealand. The level of debate and the relevance of issues raised really opened our eyes to the current issues facing us 'bananas' now and in the future.

We would both like to thank the Auckland Branch of the NZCA for putting on this interesting and educational event. In particular we would like to thank OSCA for funding our way to attend the conference. As it was the last conference of its type, it truly was a once in a lifetime activity and one that we won't forget.

*Craig Wong & Nigel Sew Hoy*

---

## **OTAGO & SOUTHLAND CHINESE ASSN. BUILDING REPORT**

---

### **Maintenance**

We purchased our clubs rooms 14 years ago and have not spent significant amounts on exterior maintenance.

To be proactive, we have completed the following preventative maintenance with costs for the year totaling \$13,530.00.

- ❖ Repaint total exterior of building.
- ❖ Rust kill and paint roof.
- ❖ Replace spouting along east wall due to rust.
- ❖ Butynol west wall second storey gutter and install new down pipe.
- ❖ Replace entire length of verandah gutter.
- ❖ Replace the "Salvation Army" roof and gutters.
- ❖ Reline parapet facade wall.

### **Tenant's Update**

All 3 rental properties fully tenanted for the year.

### **Club Rooms**

The clubrooms from time to time are used by

community groups other than ourselves. This is another means of generating revenue for the community. ESOL Home Tutor Programme has been our main user. They are a community organization which teaches English to new immigrants and many of their students are Chinese. We are pleased that our rooms are being used by an organization which has community objectives similar to ours.

Let us know if you have any suggestions re use of our clubrooms.

### **Work In Progress**

Storage cupboards with security locks have been installed within the kitchen area

The White Board for general usage has been relocated to a permanent position on the wall.

Repairs to the interior of the meeting rooms will take place over the summer months.

### **Building Insurance**

A savings of \$1,300.00 (30 % savings on last year's premiums) was made possible by our Insurance Broker Graham Helm of **Fraser Macandrew Ryan**.

## QIAO YI LION DANCE TEAM WORKSHOP & CONFERENCE

In the early hours of the morning of 6/10/07 Mike Qu and I set off to drive to Christchurch to attend the Qiao Yi Lion Dance Team workshop and conference. It was held over that weekend. We had the pleasure of attending free of charge as it was sponsored and paid for by the Qiao Yi Lion Dance Team. The Otago Southland Chinese Association helped pay for our transport costs to get to Christchurch.

At the workshop and conference we learnt many new facts and we obtained a well rounded insight into



the many different types of lion dances (i.e. Northern vs. Southern and Fatt Shan vs. Hok Shan styles/techniques). We were taught about the origins and history of the southern lion dance, the right occasions for lion dance performances, the various types of lion dance

routines and performances. Drums, cymbals and the musical score were also showcased and we were taught the basic drum and cymbal patterns to make up a traditional lion dance.

The most exciting session was where we were taught and focused on the basic lion head, leg and tail movements of the Hok Shan lion. We also learnt rolls, jumps and how to maneuver on 3 foot poles. We were introduced to the various difficulties and skills in performing an authentic lion dance. The Qiao Yi Lion Dance Team treated us to an example of a

polished performance.

In the final session we were introduced to Lion dance competitions by showing us competition examples on DVD. We also went over lion dance resources including internet, audio and visual sources and we also discussed equipment requirements. Some of the problems in preserving and promoting lion dance in NZ were addressed and the possible formation of a lion dance federation was coined.

Overall we had an amazing time up in Christchurch and we hope to be able to pass on our new skills to our lion dance team in Dunedin. We would like to thank Qiao Yi Lion Dance Team for their generosity in inviting us to attend and we would lastly like to thank the Otago Southland Chinese Association for helping with our transport costs.

*Nigel Sew Hoy*



performances and general protocols/etiquette.

In another section we were taught how to make use of Dia Tou Fatt and examples of basic typical

**FRASER MACANDREW RYAN**  
INSURANCE BROKERS



Fraser Macandrew Ryan Ltd offer independent specialist insurance advice covering all facets of Commercial Insurance

We have specialists working in

- Fire and General Insurance
- Health, Life and Income Continuation Insurance
- Professional Liabilities Insurance
- Bloodstock Insurance

Don't gamble on your current insurance arrangements being the best you can get. Call us for a free audit of your current insurance arrangements.

We have been able to secure significant savings for Otago & Southland Chinese Association. Let us help you to do the same. Call Graham Helm at Dunedin 03 477 3651.

We have offices also in Christchurch & Auckland.

## OSCA ADULT & ELDERLY GARDEN BUS TRIP

In conjunction with Dunedin Rhododendron Week, the Otago & Southland Chinese Association organised a bus trip to visit the Dunedin Chinese Garden as well as some of our city's more renowned rhododendron gardens.

We started at the Dunedin Chinese Gardens with Peter Sew Hoy as our guide. The bus then went on to Don and Shirley Parson's garden and Lady Thorn Dell in Port Chalmers, which was set in a quarry. Unfortunately the weather decided to pack in so we headed back to town and visited the Early Settlers Museum. The last stop was at David and Susan More's garden where we were served afternoon tea. All of the gardens were very beautiful as most of the flowers were bloom. Even though it



rained the 49 people that

came thoroughly enjoyed the trip and we hope to make this an annual event.

Jean Lai,  
Phillip Shum,  
George and  
Noleen Wong



### Problem Gambling Asian Services

In New Zealand many people like gambling activities such as Lotto, mah-jong, horse racing, pokie machines and casinos.

Many people gamble as a form of leisure or entertainment, for example they gamble when they meet with friends and relatives. A Chinese proverb says, "Small amounts of gambling is entertaining; but excessive gambling harms."

However, most people may not know that small amounts of gambling can also be uncontrollable and harm both our physical and mental health.

If you experience any health problems after gambling, please contact your doctor immediately or discuss them with one of our problem Gambling Asian Service staff. They are trained in providing you with a free and confidential assessment and counseling service. For more information, please contact Dunedin Asian Services on 473 6173.

在新西兰,许多人都喜欢参与赌博活动,比如六合彩、麻将、赛马、老虎机、或者在赌场娱乐。

许多人把赌博作为社交娱乐的一种方式,比如当亲朋好友聚在一起时玩一玩。俗话说:"小赌怡情,大赌伤性。"

但是,或许大部分人都不知道,小赌也可能失控,并且会影响身心健康。

如你在赌博之后有任何的健康问题,请立即向医生就诊,或与新西兰问题赌博基金会的亚裔服务部的专业人士商谈,他们会为您提供免费保密的评估诊断及心理辅导。详情请致电:但尼丁亚裔服务部,电话 473 6173

TE RŌPŪ ĀWHINA MATE PETIPETI O AOTEAROA  
**Problem Gambling Foundation  
of New Zealand**



### **新西蘭問題賭博基金會**

We offer **Free and Confidential Services** to the gambler, their family and others affected by problem gambling.

提供保密、免费的专业服务辅导  
帮助亚裔人士戒除问题赌博的困扰

**Asian Services Hotline**

亞裔服務熱線電話

**0800 862 342**

**(0800 TO BE HAPPY)**



**Dunedin Asian Services:** Mr. Hugo Li

**DDI:** (3) 471 6173, **Fax:** (3) 471 6178

**Email:** hugo.li@pgfnz.org.nz

**Website:** [www.pgfnz.org.nz](http://www.pgfnz.org.nz)

**Add:** 1st Fl, Community House, 301 Moray Place, Dunedin

**但尼丁亞裔服務部:** 李宏國

**直線電話:** (3) 471 6173, **傳真:** (3) 471 6178

**電子郵件:** hugo.li@pgfnz.org.nz

**網址:** [www.pgfnz.org.nz](http://www.pgfnz.org.nz)

**地址:** 1st Fl, Community House, 301 Moray Place, 但尼丁





*The Olympic Games will be held in Beijing from August 8<sup>th</sup> to 24<sup>th</sup> 2008. This is the first of a series of articles which will inform readers of the preparations that are happening in Beijing leading up to this huge event:*

## THE OFFICIAL MASCOTS OF THE BEIJING 2008 OLYMPIC GAMES

Like the Five Olympic Rings from which they draw their color and inspiration, Fuwa will serve as the Official Mascots of Beijing 2008 Olympic Games, carrying a message of friendship and peace and good wishes from China to children all over the world.

Designed to express the playful qualities of five little children who form an intimate circle of friends, Fuwa also represent the natural characteristics of four of China's most popular animals: the Fish, the Panda, the Tibetan Antelope, the Swallow....and the Olympic Flame.

Each of Fuwa has a rhyming two-syllable name: a traditional way of expressing affection for children in China:

Beibei is the Fish.  
Jingjing is the Panda.  
Huanhuan is the Olympic Flame.  
Yingying is the Tibetan Antelope.  
Nini is the Swallow.

When you put their names together: Bei Jing Huan Ying Ni, they say "Welcome to Beijing," offering a

福娃 Fuwa

warm invitation that reflects the mission of Fuwa as young ambassadors for the Olympic Games.

Fuwa also symbolize the landscape, dreams and aspirations of people from every part of the vast country of China. In their origins and their headpieces, you can see the five elements of nature, the sea, forest, fire, earth and sky, all stylistically portrayed in ways that represent the deep traditional influences of Chinese folk art and ornamentation.

Prosperity, happiness, passion, health and good luck will be spread to every continent as Fuwa carry their invitation to Beijing 2008 to every part of the globe.

At the heart of their mission, Fuwa will seek to unite the world in peace and friendship through the Olympic spirit. Dedicated to helping Beijing 2008 spread its theme of One World, One Dream to every continent, Fuwa reflect the deep desire of the Chinese people to reach out to the world in friendship through the Games and to invite every man, woman and child to take part in the great celebration of human solidarity that China will host in the light of the flame in 2008.



福娃贝贝

福娃晶晶

福娃欢欢

福娃迎迎

福娃妮妮

# RELATING WELL IN NEW ZEALAND

*Feeling overwhelmed finding work, adapting to a new language and culture, trying to find schools? You are not alone.*

Migrants arrive in New Zealand with a sense of hope and excitement. They are looking forward to a new and better life for themselves and their families.

Moving to a new country takes courage and there are often ups and downs in the settlement process. There may be confusion about the new culture with very different values, roles and expectations.

Migrants may have studied English for years in their home country, only to find that their English is considered poor here. They may be having trouble finding support and resources. Jobs are often difficult to find and their home qualifications are often meaningless in New Zealand.

**Relating Well in New Zealand** is a course designed to give new migrants information and skills to settle well. It is primarily offered to migrants who have been in New Zealand two years or less. The course is very 'user friendly' and provides lots of flexibility to meet the needs of each diverse group.

**Relating Well in New Zealand** helps migrants to re-identify their strengths and skills and how to relate them to a new culture. We ask them to see the humour in the confusing situations and introduce them to the idiosyncrasies of the New Zealand culture and speech. It is also about providing networking opportunities, resources and support information.

We ask them to acknowledge the importance of a dream and help them to find ways of identifying the key steps that need to be taken to get them closer to realising that dream, the dream of a better life for themselves and others.

## **Topics covered by the course are:**

- How is New Zealand different
- Culture shock and stages of change.
- Creating a new life
- Networking
- Keys to success
- Using your skills
- Values and goals for the future

**Relating Well in New Zealand** is a small group course. There are two types of courses available:

- A **one day** course from 9.30am - 4.30pm for those who have a good level of English
- A **half-day** course 9.30am-12.30pm for those with a lower level of English.  
(This course is available in limited areas)

There is no charge for attending **Relating Well in New Zealand**. The Department of Labour funds the programme under a Settlement Support initiative.

## **Enrol for Relating Well in New Zealand**

Relationship Services offers Relating Well in New Zealand courses across the country in 19 different areas. To find out more or to enrol for a Relating Well in New Zealand course:

**CONTACT:** Relationship Services  
Whakawhānau Tangata

**TEL:** (03) 477 6766 or 0800 RELATE

**EMAIL:** [otago@relate.org.nz](mailto:otago@relate.org.nz)

## **RIBBONS OF GRACE**

Love and deception on the Otago goldfields

A novel by Dunedin writer and tertiary educator, Maxine Alterio, published by Penguin Group (NZ), is now available in bookshops throughout New Zealand.

Ming Yuet, a young Chinese woman seeking riches disguises herself as a male miner and comes to Arrowtown, where she meets Conran, an Orcadian stonemason escaping a family tragedy. A secret love affair develops amidst suspicion, fear and hostility, culminating in an act of violence that irrevocably shatters the lives of those involved.

***Ribbons of Grace*** is a hauntingly beautiful novel about love, forgiveness and friendship

Price: \$35.00

ISBN: 978-014300644-2

[www.maxinealterio.co.nz](http://www.maxinealterio.co.nz)

## **BENEFITS of OSCA MEMBERSHIP**

Dear Member/Intending Member,

For those of you who have not renewed your memberships, they are now overdue. We encourage every member of the Chinese Community, your family and friends to join the Otago & Southland Chinese Association.

Benefits you will get from being a member are: Chinese New Year picnic, Chinese New Year dinner, August Moon dinner, certification service, translation service (at a discounted rate), newsletters, use of the club rooms, NZCA Annual Easter Sports Tournament, Annual South Island Chinese Miniball & Basketball Tournament, NCEA academic awards, Guangdong Winter Camp, NZCA Youth Leadership Camp, organized trips and many more.

Weekly miniball and basketball practices are held on Sundays in Terms 1, 2 and 3. The Chinese School and dance classes also run every Sunday.

Each year we hold a number of events for the Chinese Community. Your membership will ensure that you will be able to participate fully in these community events and meet other members of your Chinese Community.

Your membership will allow you to participate in many of our functions at a discounted rate. Many of our activities are only available to members of the Association.

To ensure that you remain on our mailing list and continue to receive our newsletters and information on community events we encourage you to enter your details on the subscription form and return it to us with your payment. In order to facilitate our communication with you, particularly on upcoming events we ask that you include your email address.

The OSCA needs your input and ideas to further the community spirit.

*Otago & Southland Chinese Association Committee.*

### **ADVERTISING and ARTICLES**

The Otago & Southland Association publishes a quarterly newsletter.

Articles of interest to the Chinese community are most welcome.

#### **Advertising Rates per issue**

Full page (A4)	\$100 + GST
½ page	\$60 + GST
¼ page	\$30 + GST

All inquiries, articles and advertisements to:

Editor: Janice Sew Hoy    pjsewhoy@gmail.com  
Translation/Layout: Hugo Li    leehg001@hotmail.com

### **CERTIFICATION/IDENTIFICATION OF PERSONS**

The Applicant must bring his/her passport, proof of residence address and application fee to 1<sup>st</sup> Fl, 255 George St, Dunedin (Dingxin International Ltd)

**Fee:** \$50 for an OSCA member for previous 2 consecutive years, \$100 for a non member.

Phone Hugo on 477 5888 for more details.

#### **OSCA 提供**

#### **出具個人身份識別/證明的服務**

需要辦理的人, 請本人帶好自己的護照、有住址的證明和申請費到 1 樓, 255 George St, Dunedin (鼎鑫公司內)辦理。

詳情請致電李先生    電話 : 4775888



## COMMITTEE LIST – NOVEMBER 2007 to OCTOBER 2008

NAME	ADDRESS	TELEPHONE	EMAIL ADDRESS
Teresa Chan (President)	109 Opoho Road, Dunedin	H: 473 8802 W: 477 1078	tchan@webbfarry.co.nz
Tony Chen (Invercargill)	51 Abbot Street, Invercargill	H: (03) 217 3698 W: (03) 214 4036	zhrednj@hotmail.com
James Chin	31 Heath Street, Anderson Bay	H: 454 2223 W: 455 6444 Cell: 021 334 891	caps@ihug.co.nz
Linus Chin	105 Bush Road, Mosgiel	H: 489 6823 W: 477 5570	rashida.ltd@xtra.co.nz
Wayne Chin (Treasurer)	34A Highgate, Dunedin	H: 477 4381 W: 477 5955	chin_dun@hotmail.com
Neville Hall	1 Tolcarne Ave, Dunedin	H: 467 5580 W: 455 4218	nanking@es.co.nz
Catharine Kan	73 Botha Street, Tainui, Dunedin	H: 455 0886 Cell: 021 205 7030	catsi88@hotmail.com
Glenda Kaan	2 Caleb Place, Waikari, Dunedin	H: 476 6626 Cell: 027 2228096	glenda.paul@xtra.co.nz
Henry Kuo	183 Albany Street, Dunedin	Cell: 021 260 7558	henrykool11@gmail.com
David & Jean Lai	11 Garfield Avenue, Dunedin	H: 467 5381 W: 455 1680	mcnaughtons@xtra.co.nz
Hugo Li (Chinese Secretary)	3/19 Williams Street, Dunedin	H: 479 0688 W: 477 5888 Cell: 021 116 0005	leehg001@hotmail.com
Bronwyn Mitchell	17 Scotia Street, Port Chalmers	H/F: 472 8126 Cell: 027 329 7805	
Teng Ooi	35 Kinsman Street, Kaikorai, Dunedin	H: 464 0708 Cell: 027 227 2320	Tooi_18@yahoo.com
Sin Hen Phua	153 Evans Street, Dunedin	H: 473 6933 W: 479 9771	sin.phua@agresearch.co.nz
Peter Sew Hoy (Chairman / Vice President)	20 Shand Street, Green Island, Dunedin	H: 466 7778 Cell: 021 739 469	pjsewhoy@gmail.com
Janice Sew Hoy	20 Shand Street, Green Island, Dunedin	H: 466 7778 Cell: 021 02597070	pjsewhoy@gmail.com
Nigel Sew Hoy	20 Shand Street, Green Island, Dunedin	Cell: 021 493 939	sewni199@gmail.com
Phillip Shum	6 Estuary Crescent, Fairfield	H: 488 1123 W: 455 7427	PhilShum@hotmail.com
Zhifa Sun	32 Melrose Street, Roslyn, Dunedin	H: 474 5988 W: 479 7812	zhifa@physics.otago.ac.nz
Davina Wong	26 Highgrove Estate, St Clair, Dunedin	H: 4879515 Cell: 021 366361	highgrove@worldnet.co.nz
Frances Wong	15 Merlin Street, Roslyn, Dunedin	H: 467 5005 Cell: 021 235 1217	francesw@psotago.org.nz
George & Noleen Wong	6A Granville Terrace, Dunedin	H: 453 5451	
Gordon Wong	66 Aberdeen Road, St Clair, Dunedin	H: 487 7698 W: 470 3114 Cell: 021 0278 9063	GWONGY@RAIDER.co.nz
Hector Wong (Treasurer)	18 Wingatui Road, Mosgiel	H: 489 8398 W: 477 5790	hwong@whktaylors.co.nz
Jim Wong (Invercargill)	192 Kelvin Street, Invercargill	H: (03) 218 7499 W: (03) 218 6280 Cell: 027 4486280	sh_ma.wong@xtra.co.nz
Helen Young (Invercargill)	26 Wellesley Avenue, Invercargill	H: (03) 218 9019 W: (03) 214 7150 Cell: 027 2282035	helen.young@sportsouth.co.nz
Margaret Young (Invercargill)	74 Lees Street, Invercargill	H: (03) 218 1275 W: (03) 215 8383 Cell: 021 1656021	cm.young@xtra.co.nz
Michael Young (English Secretary)	858 George Street, Dunedin	H: 474 0047	michael@858georgestreetmotel.co.nz

## NEW ZEALAND CHINESE ASSOCIATION, OTAGO &amp; SOUTHLAND BRANCH (INC)

## 紐西蘭華人協會 ----- 歐他哈修付崙分會

Membership Form (1 April 2007 - 31 March 2008)

入會登記表 (二〇〇七年四月一日至二〇〇八年三月三十一日)

Name 姓 名		Occupation 職 業	
Name of wife, husband or partner 妻 子 、 丈 夫 或 伴 侶 的 姓 名			
Address 地 址			
Phone (home) 電 話 ( 住 宅 )		Phone (work) 電 話 ( 工 作 )	
Cell phone 手 提 電 話		Email 電 郵	
Children's Names ( dependant children under 21 ) 子 女 姓 名 ( 21 歲 以 下 子 女 )			
1.		2.	
3.		4.	
5.		6.	

SUBSCRIPTIONS DUE NOW 會 費 如 下	
<input type="checkbox"/> Family (includes husband, wife, partner, dependant children under 21)	\$20.00
家 庭 ( 包 括 丈 夫 、 妻 子 、 伴 侶 、 21 歲 以 下 子 女 )	
<input type="checkbox"/> Single 個 人	\$10.00
<input type="checkbox"/> Student 學 生	\$ 5.00
<input type="checkbox"/> Donation 捐 贈	\$ _____
AMOUNT ENCLOSED 附 上 金 額 \$ _____	

POST TO 寄 回 : The Secretary / Otago / Southland Chinese Association Inc  
P O Box 41 Dunedin

I/ We can volunteer to help (please tick): 我 們 可 以 義 務 協 助 ( 請 ✓ )	
( ) Basketball 籃 球	( ) Chinese School 中 文 班
( ) Social 社 交 活 動	( ) Fundraising 籌 款
( ) Other 其 他	( ) Newsletter 會 訊
( ) Cultural 文 化 活 動	

Please include names of other Chinese who maybe interested in becoming members of our Association: 如 你 知 道 其 他 華 人 有 興 趣 成 為 華 聯 會 會 員 的 話 , 請 填 寫 他 們 的 資 料 :		
Name 姓 名	Address 住 址	Telephone 電 話